

Gebruuchs- und Sicherheitshinweise

Sicherheitshinweise

BEWAHREN SIE DIESE ANLEITUNG GUT AUF. HÄNDIGEN SIE ALLE UNTERLAGEN BEI WEITERGABE DES PRODUKTS AN DRITTE EBENFALLS MIT AUS. ENTFERNEN SIE KEINE ETIKETTEN, TYPEN- ODER HINWEISSCHILDER



ACHTUNG!

Lassen Sie Ihr Kind niemals unbeaufsichtigt – Gefahr durch Ertrinken!

Kinder können bereits in kleinen Wassermengen ertrinken. Das Becken ist zu leeren, wenn es nicht in Gebrauch ist.

Das Planschbecken darf nicht über Beton, Asphalt oder einer anderen harten Oberfläche aufgebaut werden.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Achtung! Nur für den Hausgebrauch im Außenbereich. Das Produkt ist nicht für den gewerblichen Einsatz bestimmt.

Der Aufstellort

Nicht über Beton, Asphalt oder sonstigen harten Oberflächen aufbauen. Wir empfehlen eine ebene Fläche und mindestens 2 m von anderen Aufbauten oder Hindernissen entfernt, z. B. Zaun, Garage, Haus, ausladende Zweige, Wäscheleinen oder elektrische Leitungen, aufzustellen.

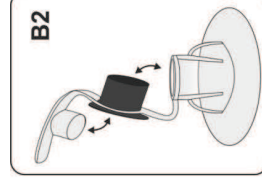
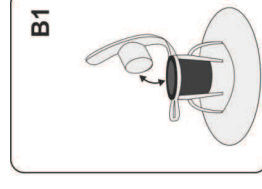
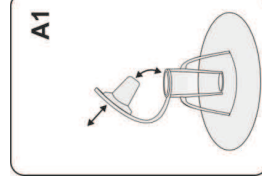
Das Aufblasen

Aufblasartikel sind kälteempfindlich und sollten daher nicht unter einer Temperatur von 15 °C auseinandergefallen und aufgeblasen werden. Breiten Sie das Becken auf einer waagerechten, ebenen und sauberen Fläche aus, achten Sie darauf, dass der Artikel nicht mit Steinen, Kies oder anderen spitzen Gegenständen in Berührung kommt, da ansonsten Beschädigungen an der Folie auftreten können. Verwenden Sie nur handelsübliche Fußpumpen oder Doppelhub-Kolbenpumpen mit entsprechend geeigneten Pumpenadaptoren um Beschädigungen an den Ventilen zu vermeiden. Verwenden Sie keine Druckluft, wie z.B. bei Kompressoren um die Luftkammern aufzublasen, da das schnelle aufpumpen mit Druckluft die Luftkammern beschädigen kann. Pumpen Sie alle Luftkammern immer vollständig und gleichmäßig auf, vermeiden Sie ein übermäßiges Aufpumpen der Luftkammern, da sonst eine Überdehnung des Materials bzw. die Schweißnähte beschädigt werden können. Die Innenseite des Beckens sollte noch leicht wellig sein. Verschießen Sie die Ventile nach dem Aufblasen. Achten Sie besonders im Aufgeblasenen Zustand vor Berührung mit spitzen Steinen oder Gegenständen um Beschädigungen an der Folie zu vermeiden. Im Falle von steigendem Luftdruck durch Sonneneinstrahlung, muss die Luft entsprechend ausgeglichen und durch Ablassen der Luft reduziert werden.

Die Verwendung

Füllen Sie das Becken mit Wasser bis zur angebrachten Markierung (falls diese vorhanden ist, je Modell-Typ unterschiedlich). Wechseln Sie das Wasser regelmäßig aus, besonders bei hellem Wetter und bei starker Verschmutzung. Bitte beachten Sie, dass der Boden nicht rutschfest ist. Öffnen Sie das Wasserablassventil am Boden um das Becken zu entleeren. Leeren Sie das Becken, wenn es nicht in Gebrauch ist. Verpacken Sie das Becken und setzen Sie dem Becken nicht unnötig und permanent Sonnenstrahlung aus, UV Strahlung schädigt das Material.

Das Entlüften, je nach Modell-Typ:



A1 Zum Entlüften der Luftkammern Ventile öffnen und den Ventilschaft unten leicht zusammen drücken.

B1 + B2 Zum Entlüften ziehen Sie den Verschluss B1 und B2 aus dem Artikel heraus.

Pflege, Reparatur und Lagerung

Lagern Sie den Artikel stets unaufgeblasen, trocken und sauber. Reinigen Sie das Becken mit geschlossenen Ventilen und ausschließlich mittels Seifenlauge. Kleine Löcher und Risse können mit dem beigeigten Reparaturflicken repariert werden.

Umwelthinweise und Entsorgungsangaben

Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgeschilderten Produktes erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

Use and safety instructions

Safety instructions

KEEP HOLD OF THESE INSTRUCTIONS. WHEN PASSING ON THE PRODUCT BE SURE TO ALSO HAND OVER ALL DOCUMENTS TO THE THIRD PARTY. DO NOT REMOVE ANY LABELS, STICKERS OR SIGNS.



CAUTION!

Never leave your child unattended – danger of drowning!



Children can drown in small amounts of water. The pool is to be emptied when not in use.
The padding pool is not to be set up on concrete, asphalt or any other hard surface.

Intended use

Caution! Only for use outside of the household . The product is not suitable for commercial use.

Site

Do not set up on concrete, asphalt or other hard surfaces. We recommend a level surface, and at least 2 m away from other structures or obstructions, such as fences, garages, house, overhanging branches, washing lines or electric cables.

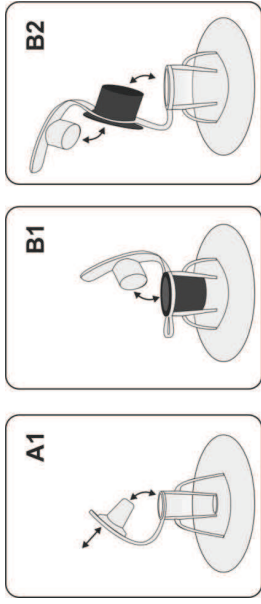
Inflation

Inflatables are sensitive to cold and should therefore not be unfolded or inflated at a temperature of under 15 ° C. Spread the pool out on a horizontal, flat and clean surface, make sure that the item does not come into contact with stones, gravel or other sharp objects, otherwise damage may occur to the film. Only use commercially available foot pumps or double action piston pumps with appropriate pump adapters to avoid damaging the valve. Do not use compressed air, such as in compressors, to inflate the air chambers as inflation with compressed air may cause damage to the air chambers. Always inflate all air chambers completely and evenly, avoid excessive inflation of the air chambers, otherwise over-stretching of the material can occur, or the weld seams can be damaged. The inside of the pool should still be slightly wavy. Close the valves after inflation. When inflated, take special care to avoid contact with sharp stones or other objects so as not to damage the film. In the case of increasing air pressure as a result of sunlight, the air has to be equalised accordingly and reduced by venting.

Use

Fill the pool with water up to the mark attached (if available, varies according to model). Change the water regularly, especially in hot weather and when heavily soiled. Please note that the bottom is not slip proof. Open the water drain valve on the bottom of the pool to empty. Empty the pool when not in use. Pack the pool, and do not expose it unnecessarily and permanently to sunlight, UV radiation damages the material.

Deflating, depending on the model:



A1 To deflate the air chambers, open the valve and squeeze the valve shaft together slightly at the bottom.

B1 + B2 To deflate, pull the stopper **B1** and **B2** out of the product.

Care, repair and storage

Always store the product deflated, dry and clean. Clean the pool with the valves closed and only with soapy water. Small holes and cracks can be repaired with the enclosed repair patch.

Environmental information and disposal specifications

To find out how to dispose of the disused product, contact your local or municipal administration.

Instructions d'emploi et de sécurité

Instructions de sécurité

CONSERVEZ LE PRÉSENT MANUEL. REMETTEZ TOUS LES DOCUMENTS LORS DE LA REMISE DU PRODUIT À UN TIERS. NE RETIREZ AUCUNE ÉTIQUETTE, PLAQUES SIGNALÉTIQUES OU PANNEAUX INDICATEURS

ATTENTION !

Ne jamais laisser votre enfant sans surveillance -Risque de noyade !



- Les enfants peuvent se noyer même dans des petites quantités d'eau. La piscine gonflable doit être vidée si elle n'est pas utilisée.
- La piscine gonflable ne doit pas être installée sur du béton, de l'asphalte ou une autre surface dure.

Usage conforme à la destination

Attention ! Uniquement conçu pour un usage domestique à l'extérieur. Le produit n'est pas destiné à une utilisation commerciale.

Lieu d'installation

Ne pas installer sur du béton, de l'asphalte ou d'autres surfaces dures. Nous recommandons une surface plane et une distance d'au moins 2 m par rapport aux autres installations ou obstacles, par ex. clôture, garage, maison, branches étendues, cordes à linge ou lignes électriques.

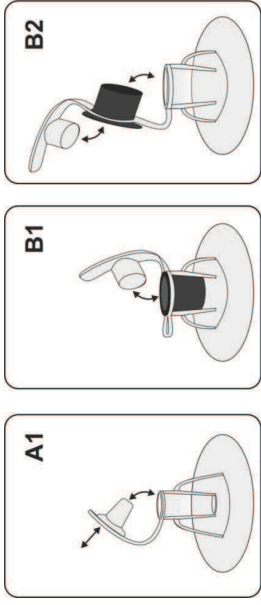
Le gonflage

Les articles à gonfler sont sensibles au froid et ne doivent pas être dépliés ni gonflés à une température inférieure à 15 °C. Aplanissez la piscine sur une surface horizontale, plane et veillez à ce que l'article n'entre pas en contact avec des pierres, des graviers ou tous les autres objets pointus qui pourraient endommager le film plastique. Utilisez les pompes à pied conventionnelles ou les pompes à piston à double course avec des adaptateurs de pompes adaptés afin d'éviter les dommages sur la valve. N'utilisez pas d'air comprimé par ex les compresseurs et les chambres à air sinon le gonflage avec de l'air comprimé peut endommager les chambres d'air. Gonflez toutes les chambres à air complètement et uniformément et évitez un surgonflage des chambres d'air, car une dilatation excessive du matériau ou les points de soudage peuvent être endommagés. Le côté intérieur de la piscine doit encore être légèrement ondulé. Fermez les valves uniquement après le gonflage. Veillez surtout à ce que l'article dégonflé n'entre pas en contact avec des pierres ou des objets pointus afin d'éviter tout dommage sur le film plastique.

L'utilisation

Remplissez la piscine gonflable avec de l'eau jusqu'au marquage indiqué (si celui-ci existe en fonction du type de modèle). Changez l'eau régulièrement surtout lorsqu'il fait chaud et en cas de fortes salissures. Veuillez noter que le sol n'est pas antidérapant. Ouvrez la valve d'écoulement d'eau sur le sol et videz la piscine. Videz la piscine si elle n'est pas utilisée. Emballez la piscine et ne l'exposez pas en permanence aux rayons du soleil, le rayonnement UV endommage le matériel.

La purge, selon le type de modèle :



A1 Pour purger les chambres d'air, ouvrir la valve et enfoncer légèrement la tige de valve vers le bas.

B1 + B2 Pour la purge, retirer les bouchons **B1** et **B2** de la tige.

Entretien, réparation et stockage

Ranger l'article non gonflé, à sec et propre. Nettoyer la piscine gonflable et les valves fermées exclusivement avec une solution savonneuse douce. Les petits trous et les fissures peuvent être réparés avec le kit de réparation inclus.

Consignes pour l'environnement et instructions d'évacuation

Les possibilités d'évacuation du produit en fin de vie sont consultables auprès de votre commune ou votre municipalité.

Istruzioni per l'uso e norme di sicurezza

Norme di sicurezza

CONSERVARE SEMPRE ACCURATAMENTE LE PRESENTI ISTRUZIONI. CONSEGNARE ALTRETTANTO TUTTE LE DOCUMENTAZIONI IN CASO DI UNA CESSIONE DEL PRODOTTO A TERZI. NON RIMUOVERE ALCUNE ETICHETTE, TARGHETTE DI IDENTIFICAZIONE O INFORMAZIONI



ATTENZIONE!

Non lasciare mai insorvegliati i bambini – periodo di annegamento!

I bambini possono annegare già in piccoli quantitativi d'acqua. Svuotare la piscina, qualora non venisse più utilizzata.

Non è consentito montare la piscina su calcestruzzo, asfalto o altre superfici dure.

Impiego appropriato

Attenzione! Solo per l'uso domestico all'aperto. Questo prodotto non è destinato all'impiego industriale.

Il luogo di montaggio

Non montare su calcestruzzo, asfalto o altre superfici dure. Consigliamo una superficie piana distante almeno 2 m da altre strutture o ostacoli, ad esempio, recinzioni, garage, casa, rami sporgenti, corde per stendere il bucato o linee elettriche.

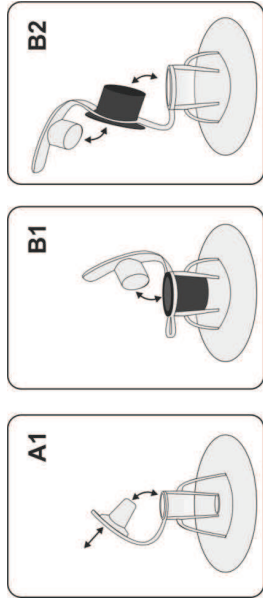
Il gonfiaggio

Gli articoli da gonfiare sono sensibili al freddo e pertanto non dovrebbero essere montati e gonfiati ad una temperatura inferiore a 15 °C. Distendere la piscina sopra una superficie orizzontale, piana e ben pulita, accertarsi che l'articolo non venga in contatto con pietre, ghiaia o altri oggetti appuntiti, poiché altrimenti verrebbe danneggiata la pellicola. Utilizzare esclusivamente delle convenzionali pompe a pedale o pompe con pistone a corsa doppia con rispettivi adattatori per evitare dei danneggiamenti alle valvole. Non utilizzare aria compressa, ad esempio, compressori per gonfiare le camere d'aria, poiché un gonfiaggio troppo rapido con aria compressa potrebbe danneggiare le camere d'aria. Gonfiare tutte le camere d'aria sempre completamente ed omogeneamente, evitare un gonfiaggio eccessivo delle camere d'aria, poiché una dilatazione del materiale ovvero dei cordoni di saldatura avrebbe per conseguenza un danneggiamento. La parte interna della piscina dovrebbe essere ancora leggermente ondulata. Chiudere le valvole dopo il gonfiaggio. Accertarsi particolarmente in stato gonfiato di evitare un contatto con pietre od oggetti appuntiti, per evitare di danneggiare la pellicola. In caso di una crescente pressione dell'aria in seguito all'influsso dei raggi solari, sarà necessario compensare rispettivamente l'aria scaricandola adeguatamente.

L'utilizzo

Riemplire la piscina con acqua fino alla marcatura applicata (purché presente, differente a seconda del modello). Cambiare regolarmente l'acqua, particolarmente durante le giornate calde e in presenza di forte sporcizia. Osservare che il pavimento non è realizzato in versione antiscivolo. Aprire la valvola di scarico dell'acqua nel fondo per svuotare la piscina. Svuotare la piscina, qualora non venisse più utilizzata. Confezionare la piscina e non conservarla inutilmente in un luogo esposto a una permanente radiazione solare, poiché i raggi UV danneggiano il materiale.

Lo scarico dell'aria, a seconda del tipo e modello:



A1 per scaricare l'aria dalle camere d'aria, aprire la valvola e premere leggermente in basso il gambo della valvola.

B1 + B2 per scaricare l'aria, estrarre il tappo B1 e B2 dall'articolo.

Cura, riparazione e conservazione

Conservare l'articolo sempre in stato sgonfiato in un luogo asciutto e pulito. Pulire la piscina con le valvole chiuse ed esclusivamente con della liscivia di sapone. I piccoli fori e screpolature possono essere riparati con le presenti toppe di riparazione.

Informazioni ecologiche e per lo smaltimento

Le possibilità per smaltire il prodotto, quando non serve più, possono essere richieste all'amministrazione comunale o urbana.

Gebruiksaanwijzing en veiligheidsinstructies

Veiligheidsinstructies

BEWAAR DEZE HANDLEIDING GOED. OVERHANDIG ALLE DOCUMENTEN EVENEENS WANNEER U HET PRODUCT AAN DERDEN DOORGEeft. VERWIJDER GEEN ETIKETTEN, TYPEPLAATJES OF AANWIJZINGSBORDEN

LET OPI!

Laat uw kind nooit zonder toezicht – gevaar voor verdrinking!



Kinderen kunnen reeds in kleine waterhoeveelheden drinken. Het badje dient geleidigd te worden wanneer het niet in gebruik is.

Het kinderbadje mag niet op beton, asfalt of een ander hard oppervlak opgebouwd worden.

Reglementair voorgeschreven gebruik

Let op! Uitsluitend voor huishoudelijk gebruik buiten. Het product is niet bestemd voor commercieel gebruik.

De opstellingsplaats

Niet op beton, asfalt of andere harde oppervlakken opbouwen. Wij adviseren de opstelling op een vlak oppervlak op een afstand van minstens 2 m tot andere inrichtingen of hindernissen, bv. omheining, garage, huis, uitstekende takken, waslijnen of elektrische leidingen.

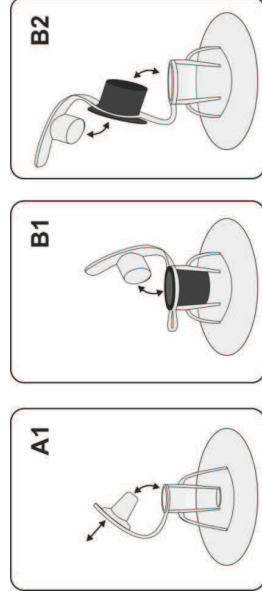
Het opblazen

Opblaasartikelen zijn gevoelig voor koude en mogen daarom niet bij een temperatuur van minder dan 15°C uitgevouwen en opgeblazen worden. Spreid het badje op een waterpas, vlak en schoon oppervlak uit. Let erop dat het artikel niet met stenen, grond of andere puntige voorwerpen in aanraking komt, omdat er zich anders beschadigingen aan de folie kunnen voordoen. Gebruik uitsluitend in de handel verkrijgbare voetpompen of zuigerpompen met dubbele slag en daarvoor geschikte pompadapters om beschadigingen aan de kleppen te vermijden. Gebruik geen perslucht, zoals bv. bij compressors, om de luchtkamers op te blazen, omdat het snelle oppompen met perslucht de luchtkamers kan beschadigen. Pomp alle luchtkamers altijd volledig en gelijkmatig op, vermijd het overmatig oppompen van de luchtkamers, omdat anders het materiaal uitrekt of de lasnaden beschadigd kunnen worden. De binnenzijde van het badje mag nog lichtjes golvend zijn. Sluit na het opblazen de kleppen af. Let er in het bijzonder in de opgeblazen toestand op, contact met puntige stenen of met voorwerpen aan de folie te vermijden. In geval van een stijgende luchtdruk onder invloed van de zon moet de lucht naar evenredigheid gecompenseerd en door het aflaten van de lucht verminderd worden.

Het gebruik

Vul het badje met water tot aan de aangebrachte markering (indien deze voorhanden is, per modeltype verschillend). Ververs het water regelmatig en dit in het bijzonder bij warm weer en bij aanzienlijke vervuiling. Gelieve in acht te nemen dat de bodem niet slijvast is. Open de waterafvoerklep op de bodem om het badje te ledigen. Ledig het badje wanneer het niet in gebruik is. Verpak het badje en stel het niet onnodig en permanent bloot aan zonlicht, UV-straling schaad het materiaal.

Het ontluichten, afhankelijk van modeltype:



A1 Voor het ontluichten van de luchtkamers klep openen en de klepsteen onderaan lichtjes samendrukken.

B1 + B2 Voor het ontluichten trekt u de afsluitingen B1 en B2 uit het artikel.

Onderhoud, reparatie en opslag

Bewaar het artikel steeds onopgeblazen, droog en schoon. Reinig het badje met gesloten kleppen en uitsluitend door middel van een zeepoplossing. Kleine gaten en scheuren kunnen met het bijgevoegd reparatiemateriaal gerepareerd worden.

Milieu-instructies en gegevens over de afvalverwijdering

Mogelijkheden met het oog op de afvoer van het onbruikbaar geworden product verneemt u bij uw gemeente- of stadsbestuur.

